

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

Генеральный секретариат



12 декабря 2005 года

Государствам – Членам МСЭ

Осн.: **CL-87**
PP-06/AL/eb
Для контактов: Артур ЛЕВИН
Тел.: +41 22 730 5215
Факс: +41 22 730 5881
Предмет: **Полномочная конференция (ПК-06)**

Уважаемая госпожа,
Уважаемый господин,

Приглашение, дата и место проведения

Имею честь сообщить вам, что Совет после проведения консультаций с большинством Государств – Членов Союза и с их согласия принял на своей сессии 2005 года решение о том, что предстоящая Полномочная конференция МСЭ будет проведена в Анталии в течение трех недель с понедельника, 6 ноября, по пятницу, 24 ноября 2006 года. Текст Решения 526 приводится в Приложении 1.

Недавно правительство Турции предложило вашей администрации направить делегацию на эту Конференцию. Убедительно прошу вас ответить на это приглашение до **31 января 2006 года** и уведомить меня о ваших потребностях в отношении подготовительной документации, заполнив Приложение 2 к настоящему письму.

Предложения, относящиеся к работе Конференции

В целях обеспечения своевременного направления всем Государствам – Членам Союза и рассмотрения ими предложений Государств – Членов МСЭ о внесении поправок в Устав и Конвенцию МСЭ эти предложения должны поступить к Генеральному секретарю не позднее чем за восемь месяцев до даты открытия Конференции, то есть к **6 марта 2006 года**. Генеральный секретарь как можно скорее, но не позднее чем за шесть месяцев до даты открытия, публикует любое такое предложение для информирования всех Государств – Членов Союза (см. пп. 224 и 225 Устава и пп. 519 и 520 Конвенции) (см. Приложение 2).

В соответствии с п. 40 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза настоящим обращаюсь к Государствам – Членам Союза с просьбой представить в Секретариат как можно скорее и **не позднее 6 июля 2006 года** другие предложения, относящиеся к работе Конференции (см. Приложение 2).

В целях соблюдения положений пп. 41 и 42 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза, касающихся формата ваших предложений, относящихся к Конференции, Секретариат подготовил для использования вами руководящие принципы в отношении представления предложений (см. Приложение 3).

Выборы

На Полномочной конференции состоятся выборы Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря, директоров Бюро Сектора радиосвязи (БР), Сектора стандартизации электросвязи (БСЭ) и Сектора развития электросвязи (БРЭ), а также членов Радиорегламентарного комитета (РРК). Буду весьма признателен, если вы сообщите мне в письменной форме, намеревается ли ваша страна выдвинуть одного (или более) кандидатов на эти должности, в этом случае прошу сообщить мне фамилии и краткие биографии этого кандидата или этих кандидатов в письменной форме (см. пп. 62 и 63 Устава). Они будут изданы в качестве документов Полномочной конференции. Рекомендуется не превышать 3-страничный объем.

На Полномочной конференции будут также избраны Государства – Члены Союза, которые войдут в состав следующего Совета МСЭ. Настоящим прошу сообщить мне в письменной форме, желает ли ваша страна выставить свою кандидатуру для вхождения в состав Совета (см. п. 61 Устава).

В соответствии с п. 170 Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза **все эти кандидатуры должны быть представлены Генеральному секретарю не позднее 23 час. 59 мин. (жениевского времени) в понедельник, 9 октября 2006 года.**

За подробной информацией о выборах и процедуре выборов и положениях Общего регламента просьба обращаться к Статье 2 Конвенции и Главе III Общего регламента конференций, ассамблей и собраний Союза.

Осуществление прав

Наконец, вы, возможно, пожелаете обратить внимание на то, что для осуществления на Полномочной конференции своего суверенного права в полном объеме Государства – Члены Совета должны убедиться, что за ними сохраняется право голоса согласно пп. 169 и 210 Устава и что делегации, представляющие их на Конференции в Анталии, надлежащим образом аккредитованы согласно пп. 325 и 327–331 Конвенции.

С уважением,

(signed)

Иошио УТСУМИ
Генеральный секретарь

Приложения: 3

ПРИЛОЖЕНИЕ 1



СОВЕТ 2005
ЖЕНЕВА, 12–22 ИЮЛЯ 2005 г.

Документ C05/86-R
21 июля 2005 года
Оригинал: английский

РЕШЕНИЕ 526

(принято на шестом пленарном заседании)

СОЗЫВ СЛЕДУЮЩЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ ПОЛНОМОЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Совет,

отмечая,

что в ходе очередной сессии Совета 2004 года Правительство Турции пригласило Международный союз электросвязи (МСЭ) провести Полномочную конференцию 2006 года в Турции,

отмечая далее,

что эта конференция внесена в расписание будущих конференций, содержащееся в Резолюции 77 (Пересм. Марракеш, 2002 г.),

принимая во внимание,

что в Таблице В Финансового плана Союза на период 2004–2007 годов (Решение 6, Марракеш, 2002 г.) предусматривается сокращение на одну неделю продолжительности Полномочной конференции,

решает,

- а) что при условии согласия большинства Государств – Членов Союза следующая очередная Полномочная конференция будет проведена в Анталии (Турция) в течение трех недель;
- б) что датами открытия и закрытия конференции являются понедельник, 6 ноября 2006 года, и пятница, 24 ноября 2006 года, соответственно,

порукает Генеральному секретарю

провести опрос Государств – Членов Союза относительно точных места и сроков проведения Полномочной конференции 2006 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПОЛНОМОЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ (ПК-06)

(Анталия, 6–24 ноября 2006 года)

ГОСУДАРСТВО –
ЧЛЕН МСЭ:

Предположительный
количественный состав
делегации:

ДОКУМЕНТЫ КОНФЕРЕНЦИИ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ:

Мы планируем представить предложения: **ДА / НЕТ** (*ненужное зачеркнуть*).

Объем предложений составит примерно **страниц**, и, по возможности, они будут представлены в электронном виде.

Предложения будут подготовлены на следующем языке: (*ненужное зачеркнуть*)

АРАБСКИЙ / КИТАЙСКИЙ / АНГЛИЙСКИЙ / ФРАНЦУЗСКИЙ / РУССКИЙ / ИСПАНСКИЙ

Предложения поступят в Генеральный секретариат МСЭ к:.....

ТРЕБУЕМОЕ ЧИСЛО ДОКУМЕНТОВ: *)

Арабский	Китайский	Английский	Французский	Русский	Испанский
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Адрес, по которому следует направлять эти документы: *)

*) В соответствии с Резолюцией 1141 Совета число документов в бумажной форме, отсылаемых по почте, ограничивается не более чем пятью на одно Государство – Члена МСЭ.

(Место)

(Дата)

(Подпись)

Вернуть до **31 января 2006 года** в:

General Secretariat
Office T.1313 / PP06 Secretariat
International Telecommunication Union
1211 GENEVA 20 / Switzerland
Факс: +41 22 730 58 81
Эл. почта: pp06contributions@itu.int

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ К РАБОТЕ КОНФЕРЕНЦИИ

1. Введение

1.1 Настоящие руководящие принципы подготовлены Генеральным секретариатом МСЭ для представления предложений, включая предложения о внесении поправок в Устав и Конвенцию, Государств – Членов Союза предстоящей Полномочной конференции (ПК-06).

1.2 Предложения следует представлять с указанием ссылки на **Сборник текстов основных документов МСЭ, принятых Полномочной конференцией**. Для обозначения конкретного положения, к которому относится предложение, следует использовать систему последовательной нумерации.

2. Руководящие принципы представления

2.1 Государства – Члены Союза начинают свои предложения с краткого резюме мнений, имеющихся у них по каждому пункту. Затем следует дать развернутое изложение предложений, при этом каждое предложение должно сопровождаться кратким обоснованием предлагаемого изменения.

2.2 Используемые условные обозначения

ДОБ Предложение о добавлении нового текста

Примечание: если предлагается добавить новый текст в уже существующий пункт или подпункт, используется условное обозначение ИЗМ.

ДОБ* Предложение о добавлении текста, содержащегося в другом месте Сборника текстов основных документов МСЭ

Примечание: тексты, сопровождающиеся условным обозначением (ДОБ), следует воспроизводить.

ИЗМ Предложение о внесении в текст поправки путем добавления, исключения или замены слов либо цифр

Примечание: добавляемые новые слова необходимо подчеркивать (подчеркнуто), а слова, предлагаемые к исключению, – зачеркивать (~~зачеркнуто~~).

(ИЗМ) Предложение о внесении в текст поправки редакционного характера

ИСКЛ Предложение об исключении текста

Примечание 1: тексты, сопровождающиеся условным обозначением ИСКЛ, воспроизводить не требуется.

Примечание 2: если предлагается исключить текст, содержащийся в каком-либо пункте или подпункте, следует использовать условное обозначение ИЗМ.

ИСКЛ* Предложение о переносе текста в другое место Устава/Конвенции

Примечание: текст, сопровождающийся условным обозначением ИСКЛ, воспроизводить не требуется.*

БЕЗ ИЗМ Текст, по которому изменения не предлагаются

Примечание: данное обозначение может использоваться для пояснения того, что в отношении сопровождаемых им текстов никаких предложений не выдвигается. Тексты, сопровождающиеся этим условным обозначением, воспроизводить не требуется.

БЕЗ ИЗМ Предложение о том, что текст должен быть оставлен без изменения

Примечание: данное обозначение может использоваться Государствами – Членами Союза, желающими подчеркнуть, что данное положение или положения той или иной статьи следует оставить без изменения (например, вся Статья XX может сопровождаться обозначением БЕЗ ИЗМ, а положения AA и BB Статьи XX – обозначением БЕЗ ИЗМ). При этом следует указать причины, по которым данные положения необходимо оставить без изменения.

- 2.3 По мере возможности необходимо соблюдать следующие нормы представления.
- 2.3.1 Текст должен быть набран через один интервал, печать четкая.
- 2.3.2 Предложения следует направлять по адресу:

International Telecommunication Union PP06 Secretariat/Office T.1313 1211 GENEVA 20 Switzerland Факс: +41 22 730 58 81 Эл. почта: pp06contributions@itu.int

По мере возможности предложения следует представлять также в электронной форме (по электронной почте или на дискете) по вышеуказанному адресу в Секретариат ПК-06 МСЭ. Стандартным форматом в МСЭ является формат MS Word для Windows.

3. Обработка текстов в Генеральном секретариате

Генеральный секретариат проведет аннотирование каждого предложения с присвоением индексного номера следующего вида:

ABC/25/3,

где ABC означает страну, являющуюся автором предложения (согласно Предисловию к Международному списку частот), 25 – номер документа, в котором опубликовано предложение, и 3 – порядковый номер предложения в пределах этого документа.

4. Заключение

Основной целью настоящих Руководящих принципов является совершенствование своевременной обработки представляемых Государствами – Членами Союза предложений для распространения, а также согласования и, таким образом, содействие работе Конференции. Данные Руководящие принципы при условии, что Государства – Члены Союза будут им следовать, помогут Секретариату, базирующемуся в штаб-квартире МСЭ, выполнять свою работу более эффективно и результативно и избегать чрезмерных расходов в отношении бюджета Конференции.